

# KINH ƯU-BÀ-DI TỊNH HẠNH PHÁP MÔN

## QUYỂN HẠ

### Phẩm 2: TU HỌC (Phần 2)

Lại nữa, này Tỳ-xá-khư! Tu hành như thế nào để thân có màu vàng rực, ánh sáng chiếu rực rỡ giống như núi vàng? Trong vô lượng kiếp xa xưa, Như Lai thường thích tu tập điều thiện, không sân, không giận. Nếu có chúng sinh nào mắng đập thì Như Lai nhin nhục không hề giận dữ, luôn luôn tự thấy xấu hổ và luôn có lòng đại Bi. Vì cho đó đều là quả báo kiếp trước ở quá khứ, nên thường tự trách mình, phải nên thực hành bố thí, đem những loại y phục mềm mại như: Thảm, sô-ma, kiếp-bối, Kiêu-xa-da để bố thí cho người. Cứ như thế, trải qua vô lượng đời, tích chứa công đức sâu dày như vậy, nên được hưởng sự vui sướng ở cõi trời, sau sinh làm người thì được tướng màu vàng rực của bậc Đại nhân, màu vàng là màu cao tốt. Nhờ tướng này, nếu tại gia thì làm Chuyển luân thánh vương, cai trị bốn thiên hạ. Ở trong bốn thiên hạ nếu có những loại y phục mềm mại như các thảm, sô-ma, kiếp-bối, kiêu-xa-da, khâm-bà-la và tất cả vật mềm mại nào trong thế gian thì vua đều có tất cả. Nếu xuất gia thì được thành Phật. Hễ trong dân chúng có các y phục mềm mỏng như ngoa cụ, kiếp-bối, sô-ma, khâm-bà-la thì Như Lai cũng đều có cả những vật như vậy.

Bấy giờ, Thế Tôn nói kệ:

*Tâm không sinh sân giận  
Luôn xấu hổ tự trách  
Bố thí áo tốt đẹp  
Các vật mềm vô giá.  
Luôn ban cho chúng sinh  
Cho rồi, lòng hoan hỷ  
Sung sướng không luyến tiếc*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Như người không gặp lửa.  
Cứu vật ra rất vui  
Chứa nghiệp không thể lường  
Sinh cõi trời thọ lạc  
Sau đó sinh làm người.  
Được thân tướng Đại nhân  
Thân thể màu vàng rực  
Giống như núi chúa vàng  
Tại gia làm Chuyển luân.  
Cai trị bốn thiên hạ  
Được thân thể mịn màng  
Một áo giá ngàn vạn  
Nếu học đạo thành Phật.  
Độ trời, người, rồng, thần  
Y phục cũng như vậy.*

Lại nữa, này Tỳ-xá-khư! Tu hành như thế nào để có tướng âm mã tàng? Trong vô lượng kiếp quá khứ, khi Như Lai còn là người phàm, Như Lai thích tu hành vui vẻ và khéo hòa hợp với mọi người, như với cha mẹ, nam nữ, anh em, chị em, dòng họ, bạn bè, quyến thuộc, Thiên tri thức, cho đến loài súc sinh. Nếu có người chia ly thì mong họ được hòa hợp, làm theo sở thích của họ để họ hòa hợp. Nhờ nghiệp tích chứa nhiều phước đức này, mà được sinh lên cõi trời, hưởng phước vui của cõi trời. Sau sinh vào nhân gian, cứ lần lượt vô lượng, vô biên kiếp như vậy cho đến Nhất sinh bổ xứ được tướng Âm mã tàng. Nhờ tướng này được làm Chuyển luân vương có một ngàn người con, cai trị bốn thiên hạ, ngàn con dũng mãnh có thể đánh bại kẻ địch. Nếu xuất gia thì được thành Phật. Từ pháp sinh học trò hơn ngàn vạn, dũng mãnh nhiều sức mạnh có thể đẩy lùi ma oán.

Bấy giờ, Thế Tôn nói kệ:

*Trải qua vô lượng kiếp  
Khi ta làm người phàm  
Luôn hòa hợp với chúng  
Để được sống an lạc.  
Như cha mẹ, nam nữ*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Anh em và chị em  
Thân thích, các quyến thuộc  
Và thiện hữu tri thức.  
Ai khổ vì xa lìa  
Khéo hòa để an vui  
Nhờ tạo hành nghiệp này  
Thường sinh trong trời, người.  
Hưởng an vui cõi trời  
Sau sinh vào loài người  
Được tướng âm mã tàng  
Hiện thành được ngàn con.  
Dũng mãnh không ai bằng  
Đánh bại kẻ địch thù  
Luôn cúng dường cha mẹ  
Để luôn được an lạc.  
Nếu xuất gia thành Phật  
Con pháp có ngàn vạn  
Giới, định sức thần thông  
Diệt trừ mọi ma oán.*

Lại nữa, này Tỳ-xá-khư! Tu hành như thế nào để có thân tròn đầy giống như cây Ni-câu-luật, thân thẳng đứng như Phạm thiên, tay đung đầu gối? Xưa kia, khi Như Lai còn là người phàm, luôn luôn tu lòng lành rộng lớn, quán sát rất rõ về những pháp đồng - bất đồng, thô - tế, thiện - ác, đây là trí tuệ, kia là ngu si, đây là tinh tấn, đây là biếng nhác, đây là sân giận, kia là nhẫn nhục, phân biệt rõ ràng như vậy rồi theo từng loài mà ta giáo hóa hướng dẫn họ. Nhờ nghiệp này mà đã vô lượng lần sinh vào cõi người, cõi trời, cho đến Nhất sinh bổ xứ. Khi sinh vào loài người thì được hai tướng Đại nhân:

1. Thân Phạm thiên tròn đầy giống như cây Ni-câu-luật.
2. Thân cao thẳng, tay đung đầu gối.

Nhờ tướng này nếu tại gia thì làm Chuyển luân vương, cai trị bốn thiên hạ của cải giàu có vô lượng vàng, bạc, lưu ly, xa cừ, mã não, san hô, hổ phách, ngọc báu... lương thực dồi dào tươi tốt, kho tàng đầy ắp. Nếu như xuất gia thì được thành Phật, đầy đủ bảy Thánh tài: Tín, giới, thí, văn, tuệ, hổ, thẹn. Như Lai cũng có vô

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

lượng, vô biên những vật như vậy.

Khi ấy, Thế Tôn nói kệ:

*Ta trong đời quá khứ  
Khéo cân nhắc chúng sinh  
Chọn lựa phân biệt rồi  
Quán sát đều bình đẳng.  
Phân biệt các chúng sinh  
Tùy loài mà ban bố  
Do nhờ hành nghiệp này  
Thường sinh vào cõi trời.  
Sau sinh vào loài người  
Thân ngay thẳng, không cong  
Hai tay đưng đầu gối  
Giống như cây Ni-câu.  
Từ đất mọc tròn đều  
Thân Phật cũng như vậy  
Vô lượng kiếp đến nay  
Sinh từ đất hành nghiệp.  
Hiện hai tướng giàu có  
Khiến thiên hạ thái bình  
Tại gia thọ năm dục  
Được làm Chuyển luân vương.  
Xuất gia bỏ năm dục  
Được thành đấng Vô thượng.*

Lại nữa, này Tỳ-xá-khư! Tu hành như thế nào để được ba tướng của bậc Đại nhân?

1. Ngực như sư tử.
2. Sau ót có tỏa ánh sáng.
3. Vai cổ tròn trịa.

Thuở quá khứ, khi Như Lai còn là người phàm, luôn luôn làm lợi ích cho chúng sinh để họ có cuộc sống an cư lạc nghiệp, có lòng tin, giữ giới, hiểu rộng, có trí tuệ, bố thí, tài của, lúa mạch, ruộng vườn, nô tỳ, trâu dê, voi ngựa, xe cộ, vợ con, nam nữ, thị tùng, quyến thuộc, thân thích, làm cho tất cả được phát triển. Nhờ nghiệp này

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

nên được sinh lên cõi trời, sau sinh làm người được ba tướng Đại nhân:

1. Ngực như Sư tử.
2. Sau ót phóng ra ánh sáng.
3. Vai cổ tròn trịa.

Nhờ tướng này, nếu tại gia thì làm Chuyển luân vương, cai trị bốn thiên hạ, pháp thường tăng trưởng, tài vật, ruộng nhà, lúa thóc dồi dào sung túc, vợ con, quyến thuộc, nô tỳ, thị tòng, thiện hữu tri thức, tất cả đều đầy đủ không có giảm bớt. Nếu xuất gia thì được thành Phật, đầy đủ bảy Thánh tài và bốn bộ quyến thuộc cũng không giảm bớt.

Bấy giờ, Thế Tôn nói kệ:

*Tín tâm trì giới  
Đa văn trí tuệ  
Nô tỳ, voi ngựa  
Trâu, dê, ruộng nhà.  
Vợ con, quyến thuộc  
Thiện hữu tri thức  
Luôn nghĩ điều thiện  
Làm sao khiến họ.  
Sắc, lực, an vui  
Được tăng trưởng lớn  
Do nhờ nghiệp này  
Thường sinh cõi trời.  
Sau sinh làm người  
Được tướng Đại nhân  
Ngực như sư tử  
Ót phóng ánh sáng.  
Vai cổ tròn trịa  
Thành tựu ba tướng  
Nếu là tại gia  
Quyến thuộc vợ con.  
Nô tỳ voi ngựa  
Đều được sung mãn  
Nếu là xuất gia*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Được thành quả Phật.  
Quyển thuộc tăng trưởng  
Pháp luôn trường tồn.*

Lại nữa, này Tỳ-xá-khư! Tu hành như thế nào để ngực có chữ Vạn? Về thuở xa xưa, khi còn là người phàm, Như Lai không bao giờ làm nã loạn chúng sinh, không đánh đập cũng không nhot trói họ. Nhờ tích chứa hành nghiệp thiện này rộng lớn nên thường sinh lên cõi trời. Sau sinh làm người, được tướng Đại nhân, ngực có chữ Vạn. Nếu tại gia thì làm Chuyển luân vương, không có các tật bệnh, bốn mùa điều hòa thích hợp, không nóng, không lạnh. Nếu xuất gia thì được thành Phật, cũng không có các bệnh hoạn, luôn được điều hòa, không lạnh không nóng, thân thể nhẹ nhàng, nhập vào Tam-muội.

Bấy giờ, Thế Tôn nói kệ:

*Không nhot, trói chúng sinh  
Cũng không đánh đập họ  
Không dùng những đao, gậy  
Làm nã hại chúng sinh.  
Do nhờ hành nghiệp này  
Thường sinh trong trời người  
Hưởng vui sướng cõi trời  
Đến Nhất sinh bổ xứ.  
Sau sinh vào nhân gian  
Được tướng của Đại nhân  
Giữa ngực có chữ Vạn  
Do nhờ tướng tốt ấy.  
Không có các bệnh hoạn  
Tại gia hay xuất gia  
Thường thọ hưởng an vui  
Nếu là dòng Sát-lợi.  
Làm vua bốn thiên hạ  
Nếu xuất gia học đạo  
Được thành đấng Vô thượng  
Luôn được vui thượng diệu.*

Lại nữa, này Tỳ-xá-khư! Tu hành như thế nào mà mắt có màu

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

xanh biếc giống như hoa sen xanh, trông mắt hiện ra ánh sáng màu xanh biếc? Trong vô lượng kiếp về quá khứ, khi Phật còn là người phạm, luôn tu tập hạnh thiện, không đem tâm ác độc, với đôi mắt dữ nhìn chúng sinh, không đem tâm dục mà ngó liếc, luôn đem tâm xả bỏ mà lìa sân, ái, si, nhìn thẳng vào chúng sinh. Nhờ nghiệp này nên thường sinh lên cõi trời hưởng vui sướng ở cõi trời, sau sinh làm người được hai tướng Đại nhân:

1. Mắt màu xanh biếc, hai mí trên dưới đều nháy một lượt.
2. Trông mắt khi nháy hiện ra ánh sáng màu xanh biếc.

Nhờ tướng này, nếu tại gia thì làm Chuyển luân vương, cai trị bốn thiên hạ, làm cho tất cả dân chúng, Sa-môn, Bà-la-môn, Sát-lợi, Cư sĩ, vợ con quyến thuộc, quần thần, người hầu cận đều ngắm nhìn vua không biết chán. Nếu xuất gia thì được thành Phật, làm cho các chúng sinh trong bốn bộ Tỳ-kheo, Tỳ-kheo-ni, Ưu-bà-tắc, Ưu-bà-di và các chúng Trời, Người, A-tu-la, Ma-hầu-la-già, Càn-thát-bà... tất cả đều vui vẻ phát sinh tâm thiện, giống như chiêm ngưỡng Như Lai, không biết chán đủ.

Bấy giờ, Thế Tôn nói kệ:

*Trải bao kiếp quá khứ  
Khi Phật là người phạm  
Thường tu các hạnh thiện  
Không đem tâm sân giận.  
Không trợn mắt dữ tợn  
Cũng không vì tham đắm  
Tâm dục nhìn chúng sinh  
Mắt sáng lìa dơ, ác.  
Tâm hoan hỷ nhìn thẳng  
Do nhờ hành nghiệp này  
Được sinh vào cõi trời  
Đến Nhất sinh bổ xứ.  
Sau sinh làm loài người  
Mắt, lông mi xanh biếc  
Mắt như hoa sen xanh  
Trên dưới nháy một lượt.  
Nhờ tướng Đại nhân ấy*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Được trí tuệ thông sáng  
Tất cả các chúng sinh  
Thích nhìn không biết chán.  
Tại gia làm Chuyển luân  
Thành tựu đại trí tuệ  
Có đầy đủ bảy báu  
Cai trị bốn thiên hạ.  
Xuất gia được thành Phật  
Chúng đắc Nhất thiết trí.*

Lại nữa, này Tỳ-xá-khư! Tu hành như thế nào mà trên đỉnh có nhục kế, tóc xanh biếc? Đời quá khứ, khi Như Lai còn là người phàm, luôn tạo công đức cho người, giữ nghiệp thân, khẩu, ý, bố thí, trì giới, mỗi tháng tu sáu ngày trai giới, cúng dường cha mẹ, Sa-môn, Bà-la-môn, bạn bè quyến thuộc, những vị tuổi cao đức lớn. Lại hành nghiệp thiện không thể đếm xuể. Nhờ tích chứa vô lượng hạnh này, mà hưởng được sự vui sướng ở cõi trời, cho đến Nhất sinh bố xứ. Sau sinh làm người thì được hai tướng Đại nhân:

1. Trên đỉnh có nhục kế.
2. Tóc xanh biếc.

Nhờ tướng này, nếu tại gia thì làm Chuyển luân vương, cai trị bốn thiên hạ, làm chỗ nương tựa cho dân chúng. Nếu xuất gia thì được thành Phật, làm chỗ nương tựa cho bốn chúng Tỳ-kheo, Tỳ-kheo-ni, Ưu-bà-tắc, Ưu-bà-di và tám bộ chúng Trời, Rồng, Dạ-xoa, Càn-thát-bà, A-tu-la, Ca-lâu-la, Khẩn-na-la, Ma-hầu-la-già, Nhân và phi nhân.

Khi ấy, Thế Tôn nói kệ:

*Ta ở đời quá khứ  
Người đứng đầu tu thiện  
Luôn thực hành phạm hạnh  
Làm chỗ dựa cho người.  
Qua đời sinh lên trời  
Hưởng vui sướng cõi trời  
Sau sinh vào nhân gian  
Được hai tướng Đại nhân.  
Trên đỉnh có nhục kế*



## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Tóc xoắn màu xanh biếc  
Tại gia làm Chuyển luân  
Cai trị bốn thiên hạ.  
Dùng năm giới mười thiện  
Cứu giúp cho muôn dân  
Nếu xuất gia học đạo  
Được thành đấng vô thượng.  
Thường lấy giới-định-tuệ  
Chỉ dạy các chúng sinh  
Luôn làm chỗ nương tựa  
Cho các trời, người, rồng.  
Thần, Dạ-xoa, Càn-thát  
A-tu-la vân vân.*

Lại nữa, này Tỳ-xá-khư! Tu hành như thế nào để mỗi lỗ chân lông chỉ có mỗi sợi lông, giữa chạng mào có lông trắng giống như Đâu-la-miên? Thuở xưa, khi còn là người phàm, Phật luôn tu hành không nói dối, tránh xa nói dối, luôn tu hành lời nói thật, tâm chân chánh với lời nói thật, cũng không có lời nói thêu dệt, lời nói luôn luôn dịu dàng, nhỏ nhẹ tùy thuận với chúng sinh. Do hành nghiệp này nên thường sinh lên cõi trời hưởng vui sướng, sau sinh làm người thì được hai tướng Đại nhân.

1. Mỗi lỗ chân lông chỉ có mỗi sợi lông. Lông ấy mềm mại và đều xoay về phía bên phải, không dính bụi nước.

2. Giữa chạng mào có lông trắng đẹp đẽ giống như Đâu-la-miên chiếu sáng.

Nhờ tướng này, nếu tại gia thì làm Chuyển luân vương, cai trị bốn thiên hạ, dân chúng hưng thịnh phát triển vô cùng vui sướng. Nếu xuất gia thì làm Phật, làm cho bốn bộ chúng Tỳ-kheo, Tỳ-kheo-ni, Ưu-bà-tắc, Ưu-bà-di tăng trưởng vô lượng, vô biên khắp thế gian.

Bấy giờ, Thế Tôn nói kệ:

*Ta ở đời quá khứ  
Luôn tu không nói dối  
Mở miệng chưa từng nói  
Lời dối gạt không thật.*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Thích ứng với thế gian  
Nói năng không lầm lỗi  
Nhờ những hành nghiệp này  
Luôn sinh vào cõi trời.  
Sau sinh làm loài người  
Được hai tướng Đại nhân.  
Lông trắng sáng chạng mào  
Mềm mại như Đâu-miên.  
Lỗ chân lông một sợi  
Tất cả đều xoay phải  
Nhờ có hai tướng này  
Tại gia làm Chuyển luân.  
Cai trị bốn thiên hạ  
Muôn dân phát triển mạnh  
Nếu bỏ nhà học đạo  
Chứng đắc đại pháp vương.  
Chỉ dạy các trời, người  
Khiến chánh pháp tăng trưởng.*

Lại nữa, này Tỳ-xá-khư! Tu hành như thế nào mà miệng có bốn mươi cái răng, răng trắng đều khít? Trong vô lượng kiếp thuở xưa, Như Lai luôn tu hành không nói lời hai lưỡi. Nghe người này không đến nói với người kia. Nghe người kia không đến nói với người này. Sau khi nghe hai bên nếu có lợi ích vui vẻ thì mới đến nói với họ. Nhờ nghiệp này nên luôn hưởng được vui sướng của cõi trời, sau sinh làm người được hai tướng Đại nhân:

1. Miệng có bốn mươi cái răng.
2. Răng trắng đều và khít.

Nhờ tướng này, nếu tại gia thì làm Chuyển luân vương, cai trị bốn thiên hạ, không có trộm cướp, quyến thuộc trong sạch, vững vàng không hư hoại. Nếu xuất gia thì được thành Phật, có bốn bộ chúng: Tỳ-kheo, Tỳ-kheo-ni, Ưu-bà-tắc, Ưu-bà-di vững vàng thọ trì pháp tạng của Như Lai, không bị bốn ma phá hoại.

Bấy giờ, Thế Tôn nói kệ:

*Như Lai đời quá khứ*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Tu hành không hai lữ  
Không nào loạn chúng sinh  
Luôn hòa hợp mọi người.  
Hành nghiệp sinh lên trời  
Hưởng vui sướng cõi trời  
Sau sinh làm loài người  
Được hai tướng Đại nhân.  
Miệng có bốn mươi răng  
Răng trắng đều và khít  
Tại gia dòng Sát-lợi  
Cai trị bốn thiên hạ.  
Vua có bốn binh chủng  
Vững vàng khó hủy hoại  
Sát-lợi, Bà-la-môn  
Không thể lay chuyển được.  
Nếu xuất gia thành Phật  
Đầy đủ bốn bộ chúng  
Luôn được hàng trời, người  
Cung kính và tôn trọng.*

Lại nữa, này Tỳ-xá-khư! Tu hành như thế nào mà có tướng lữ rộng dài phát ra tiếng Phạm âm giống như tiếng chim Ca-lăng-tần-già? Vào thuở xưa, khi Đức Phật còn là người phàm, không nói lời thô, xả bỏ lời nói thô, tránh xa lời nói thô, luôn nói những lời nói tốt đẹp, lời nói dịu dàng để thấm sâu vào tâm người khiến họ thích nghe và dùng những lời đại Từ bi, nhất quyết không quên, lời nói ân nghĩa sâu xa, để được người yêu mến nhớ nghĩ. Nhờ siêng năng tu tập nghiệp này cao rộng nên thường hưởng sự vui sướng ở cõi trời. Sau sinh làm người thì được hai tướng Đại nhân:

1. Lữ rộng dài phủ che cả mặt.

2. Phạm âm dịu dàng như tiếng Ca-lăng-tần-già, khiến ai cũng thích nghe.

Nhờ tướng này, nếu tại gia thì làm Chuyển luân vương, cai trị bốn thiên hạ, nói ra điều gì hết thảy dân chúng đều thích nghe và vui vẻ làm theo. Nếu không thích tại gia lại xuất gia học đạo thì được thành Phật, nói ra lời gì thì Tỳ-kheo, Tỳ-kheo-ni, Ưu-bà-tắc, Ưu-bà-

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

di, Trời, Rồng, Dạ-xoa, Nhân phi nhân đều cung kính lãnh thọ, vui vẻ phụng hành.

Bấy giờ, Thế Tôn nói kệ:

*Phật ở đời quá khứ  
Tu tập lời nói tốt  
Không sân cũng không giận  
Không nói lời thô ác.  
Luôn nói lời Từ bi  
Lời chính xác dịu dàng  
Lời ý phải nghĩ trước  
Sau đó mới phát ngôn.  
Nhờ hành nghiệp như vậy  
Được tướng lưỡi rộng dài  
Phạm âm luôn hòa nhã  
Như tiếng chim Ca-lăng.  
Nhờ hai tướng Đại nhân  
Tại gia làm Chuyển luân  
Nếu nói ra lời gì  
Muôn dân đều tuân theo.  
Nếu xuất gia thành Phật  
Chuyển bánh xe vô thượng  
Điều pháp được nói ra  
Khiến Trời, Người, Tu-la.  
Rồng, Thần và Dạ-xoa  
Nghe rồi đều phụng hành.*

Lại nữa, này Tỳ-xá-khư! Tu hành như thế nào để có cảm như sư tử? Vào thời quá khứ, khi Phật còn là người phàm, luôn tu tập không nói lời thêu dệt, xả bỏ lời nói thêu dệt, luôn nói lời hợp thời, lời đúng nghĩa, lời đúng pháp, lời oai nghi, lời thường trụ, lời rõ ràng. Nhờ tích chứa vô lượng công đức nghiệp này nên thường được hưởng vui sướng của cõi trời. Sau sinh làm người thì được tướng Đại nhân có cảm như sư tử. Với tướng này, nếu tại gia thì làm Chuyển luân vương, cai trị bốn thiên hạ, tất cả dân chúng không ai dám nổi loạn. Nếu xuất gia thì được thành Phật, Trời, Người, A-tu-la, Phạm, Ma,

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Sa-môn, Bà-la-môn, oan gia trong hoặc ngoài, không ai dám chống lại Như Lai.

Bấy giờ, Thế Tôn nói kệ:

*Ta ở đời quá khứ  
Không nói lời thêu dệt  
Cũng không tự khen mình  
Và nói lời tạp ngữ.  
Đoạn diệt lời vô nghĩa  
Luôn nói lời hợp thời  
Nói ra cốt làm vui  
Lợi ích cho chúng sinh.  
Do có hành nghiệp này  
Hưởng vui sướng cõi trời  
Sau sinh làm loài người  
Có cảm giống sư tử.  
Tại gia làm Chuyển luân  
Cai trị bốn thiên hạ  
Với tướng Đại nhân này  
Không ai dám nổi loạn.  
Xuất gia được thành Phật  
Sa-môn, Phạm, Ma vương  
Trời, Người, A-tu-la  
La-hầu, Khẩn-na-la.  
Các oan gia trong ngoài  
Không ai dám chống lại.*

Lại nữa, này Tỳ-xá-khư! Tu hành như thế nào để có bốn răng đều, khít, trắng sạch và tỏa sáng? Vào thuở xưa, khi Phật còn là người phàm, xả bỏ cuộc sống xấu ác, luôn nghĩ tìm nghề chân chánh để sinh sống, cũng không làm những việc cân lường lừa gạt người, dùng vật hư dối để lừa gạt người, dùng biến hóa để lừa gạt, yêu thương để lừa gạt. Tất cả những cách lừa gạt như vậy đều không hề có. Nhờ hành nghiệp này mà tích tụ được phước sâu dày, nên sau khi qua đời sinh lên cõi trời, hưởng vui sướng ở mười chốn. Thế nào là mười?

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

1. Tuổi thọ của trời.
2. Sắc đẹp của trời.
3. Âm nhạc của trời.
4. Tiếng tốt đồn xa của trời.
5. Vua trời.
6. Sắc trời.
7. Âm thanh của trời.
8. Hương thơm của trời.
9. Mùi vị của trời.
10. Xúc chạm của trời.

Sau khi hưởng vui sướng về mười chốn ở cõi trời rồi, sinh làm người thì được hai tướng Đại nhân.

1. Răng không lớn, không nhỏ.
2. Màu răng trắng sạch.

Nhờ tướng này, nếu tại gia thì làm Chuyển luân vương, cai trị bốn thiên hạ. Bốn bộ chúng: Chúng Bà-la-môn, chúng Sát-lợi, nơi xóm làng thành ấp, đại thần, trưởng giả, phi hậu, thể nữ và chư Thiên, tất cả đều nghiêm tịnh. Nếu xuất gia thì được thành Phật cũng có bốn chúng Tỳ-kheo, Tỳ-kheo-ni, Ưu-bà-tắc, Ưu-bà-di và Trời, Người, A-tu-la, Càn-thát-bà cũng đều thanh tịnh.

Bấy giờ, Thế Tôn nói kệ:

*Ta ở đời quá khứ  
Xả bỏ mutu sinh ác  
Dùng pháp sạch có lợi  
Nghề chân chánh nuôi thân.  
Trừ bớt khổ chúng sinh  
Để họ được an vui  
Nhờ có hành nghiệp này  
Hưởng mùi vui sướng trời.  
Thường được các trời người  
Tôn trọng và khen ngợi  
Hết hưởng vui cõi trời  
Sau sinh nơi loài người.  
Nhờ quả tu nghiệp thiện  
Được hai tướng Đại nhân*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Răng không bị to nhỏ  
Màu răng trắng tỏa sáng.  
Sinh vào dòng Sát-lợi  
Tại gia làm Chuyển luân  
Có bốn binh vây quanh  
Thanh tịnh không cấu ố.  
Xuất gia được thành Phật  
Thường được đủ bốn chúng  
Tỳ-kheo, Tỳ-kheo-ni  
Ưu-bà-tắc, Bà-di  
Trời, Người, A-tu-la  
Rồng, Thần và Dạ-xoa  
Thanh tịnh không cấu nhiễm  
Đều cung kính vây quanh.*

Này Tỳ-xá-khư! Đó gọi là hai mươi cách tu hành để được ba mươi hai tướng của bậc Đại nhân. Nhờ tướng này, nên thân của Như Lai được trang nghiêm vô cùng tươi đẹp.

Lại nữa, này Tỳ-xá-khư! Thân Phật lại có tám mươi vẻ đẹp. Đó là:

1. Móng tay đỏ hồng.
2. Móng tay nổi tròn lên đẹp.
3. Móng tay bóng láng.
4. Móng tay đầy đặn.
5. Ngón tay tròn trịa.
6. Ngón tay thon thẳng.
7. Ngón tay khép kín.
8. Ngón tay sạch sẽ.
9. Tay chân nở nà.
10. Phía trong tay chân đỏ hồng.
11. Tay chân bằng phẳng.
12. Bên trong tay chân đầy đặn.
13. Vân tay hiện lên sâu.
14. Vân tay thẳng đẹp.
15. Vân tay nhỏ dài.
16. Tay chân mịn màng.

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

17. Vân tay không rối.
18. Xương mắt cá không lồi ra.
19. Đầu gối tròn đầy.
20. Bắp chân đều đặn.
21. Bước đi bằng phẳng.
22. Đi như sư tử chúa.
23. Đi như chim ngỗng trời.
24. Tướng đi như Long vương.
25. Tướng đi như Ngưu vương.
26. Đi không nhìn ra sau.
27. Bước đi không nghiêng ngã.
28. Nửa thân cao thẳng.
29. Thân Phật cao hơn người.
30. Toàn thân đầy đủ.
31. Thân Phật đều đẹp.
32. Thân thể cân đối.
33. Thân thể đầy đặn.
34. Thân thể thẳng đứng.
35. Thân thể bóng láng.
36. Thân lớn nhỏ đều đặn.
37. Thân thể sạch đẹp.
38. Thân thể mềm mại.
39. Thân thể vắng lặng.
40. Thân thể chắc chắn.
41. Thân thể gọn ghẽ.
42. Thân thể đoan nghiêm.
43. Các căn đều đặn.
44. Sắc thân không đen.
45. Thân thể không tối.
46. Lông trên thân sạch sẽ.
47. Tướng bụng tròn trịa.
48. Bụng không có gấn ngang.
49. Thân thể sáng sạch thấy rõ các sắc tướng.
50. Rốn sâu.
51. Lỗ rốn tròn.



## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

52. Vân rốn xoay về bên phải.
53. Lỗ rốn không trũng.
54. Miệng rốn không dài.
55. Miệng rốn không ngắn.
56. Lòng rốn hướng về phía dưới.
57. Có tướng răng cửa rồng.
58. Môi che kín răng.
59. Bốn răng giữa tròn đều.
60. Bốn răng nanh sắc bén.
61. Bốn răng nanh nhọn dài.
62. Bốn răng nanh đều khít.
63. Lưỡi rộng mềm mại.
64. Màu lưỡi hồng đẹp.
65. Phạm âm rõ ràng vi diệu.
66. Tiếng như voi chúa.
67. Tiếng như chim Ca-lăng-tần-già.
68. Nướu răng thịt đầy.
69. Mũi không dài xuống.
70. Mũi cao nhỏ dài.
71. Lỗ mũi sạch sẽ.
72. Mũi sưng rộng.
73. Mắt đẹp sáng long lanh.
74. Mắt đen sáng.
75. Lòng mi mắt có thứ lớp.
76. Lòng mày dài như nửa vầng trăng.
77. Lòng mày đen mượt dài ngắn có thứ lớp.
78. Lòng mày sáng sạch mượt.
79. Tai thông xuống trong ngoài sạch sẽ.
80. Tóc mềm mại quay về bên phải không rối dài theo thứ lớp, rất đẹp.

Này Tỳ-xá-khư! Đó là tám mươi vẻ đẹp của Như Lai.

Bấy giờ, Thế Tôn nói kệ:

*Ngày đêm thọ trì  
Tất cả giới cấm  
Vô lượng hạnh khổ*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Là đại Phạm chí.  
Ba mươi hai tướng  
Tám mươi vẻ đẹp  
Chuỗi ngọc nghiêm thân  
Đấng Thiên Nhân Tôn.  
Ánh sáng rực rỡ  
Chiếu rọi vô cùng  
Xanh đỏ vàng trắng  
Xen lẫn với nhau.  
Uyển chuyển xoay tròn  
Khắp cả hư không  
Phóng ánh sáng lớn  
Chiếu vô lượng cõi.  
Trong ánh sáng rực  
Tam thiên thế giới  
Như Lai luôn sáng  
Chiếu tới một tâm.  
Khi phóng ánh sáng  
Che lấp nhật nguyệt  
Như mặt trời mọc  
Không thấy các sao.  
Nếu phóng ánh sáng  
Chiếu cả thế giới  
Nhật quang như trắng  
Màu trắng như sao.  
Nhờ được vạn hạnh  
Có thân như vậy  
Được các chúng sinh  
Ưu thích ngắm nhìn  
Không bao giờ chán.

M